

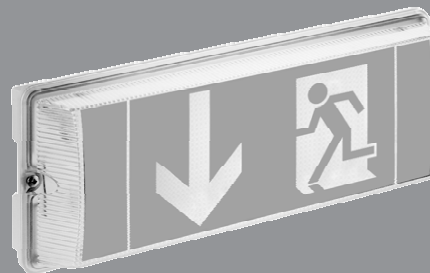
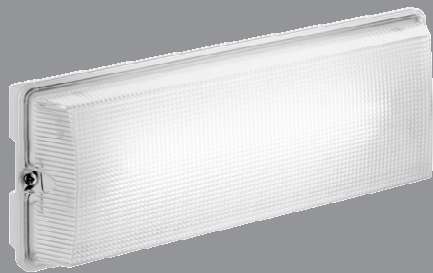


Montage- und Betriebsanleitung
Mounting and Operating Instructions

6011.1 CG-S

Zielgruppe: Elektrofachkräfte
Target group: Skilled electricians

 **COOPER** Safety



Inhaltsverzeichnis

Aufbau der Leuchte.....	3
Maßbilder	3
1 Sicherheitshinweise.....	4
2 Normenkonformität	4
3 Produktbeschreibung.....	4
3.1 Verwendungsbereich.....	4
3.2 Technische Daten.....	4
4 Montage.....	5
5 Adressierung	5
6 Funktionsprüfung.....	5
7 Wartung	5
8 Entsorgung.....	5

Table of Contents

Construction of the luminaire	3
Dimensional drawings	3
1 Safety instructions.....	6
2 Conformity with standards	6
3 Product description.....	6
3.1 Field of application.....	6
3.2 Technical Data.....	6
4 Installation	9
5 Addressing	7
6 Function test	7
7 Servicing.....	7
8 Recycling.....	7

Aufbau der Leuchte Construction of the luminaire

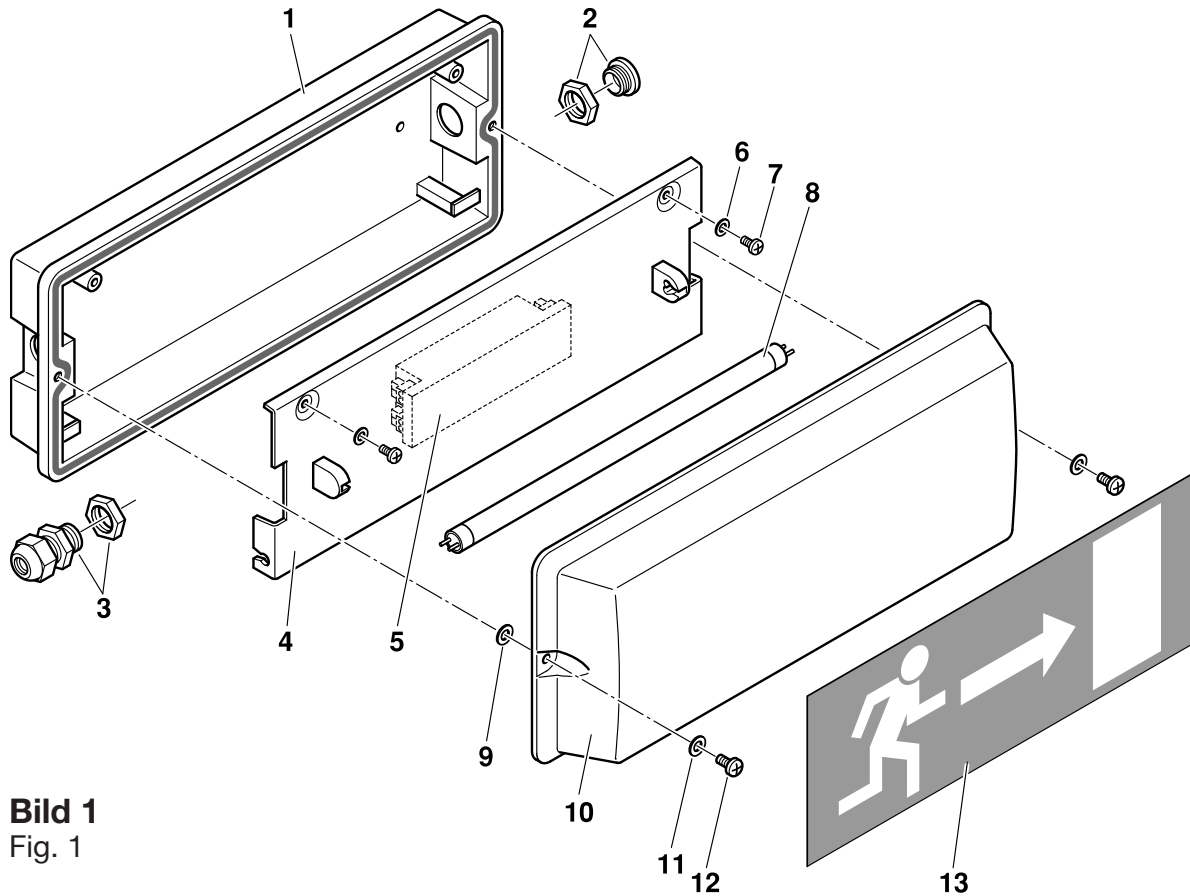
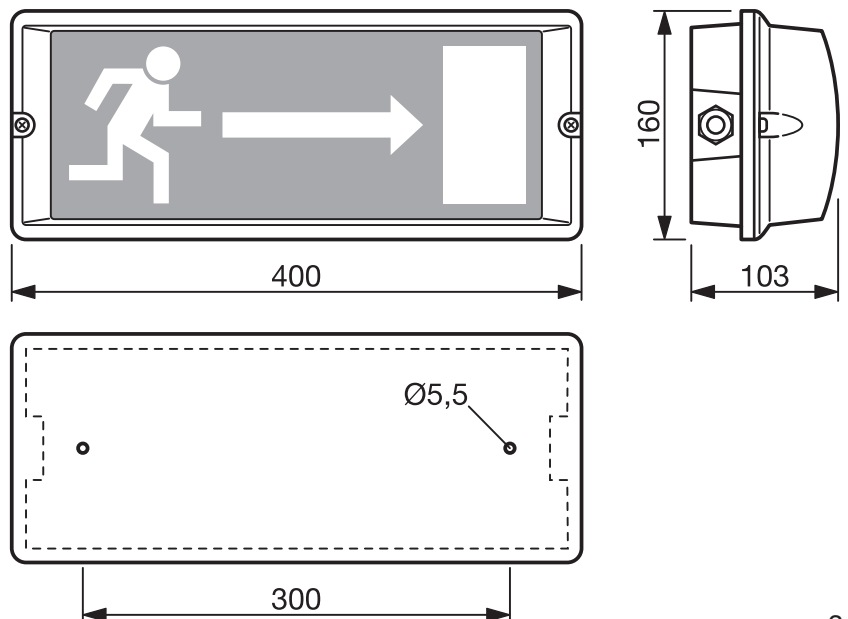


Bild 1
Fig. 1

- | | | |
|--|----------------------|--|
| 1 Leuchtenkörper | 10 Haube | 5 Electr. ballast (EVG) with address switch (CG type only) |
| 2 Verschlussstopfen | 11 Scheibe | 6 Washer |
| 3 Leitungseinführung | 12 Schraube | 7 Screw |
| 4 Anschlussplatte | 13 Piktogrammscheibe | 8 Lamp |
| 5 Elektr. Vorschaltgerät (EVG) mit Adressschaltern | | 9 Elastic washer |
| 6 Scheibe | 1 Enclosure | 10 Cover |
| 7 Schraube | 2 Blind plug | 11 Washer |
| 8 Leuchtmittel | 3 Cable entry | 12 Screw |
| 9 Gummischeibe | 4 Gear tray | 13 Adhesive legend |

Maßbilder Dimensional Drawings

Bild 2
Fig. 2





1 Sicherheitshinweise


- Betreiben Sie die Leuchte bestimmungsgemäß in unbeschädigtem und einwandfreiem Zustand!
- Als Ersatz dürfen nur Originalteile von CEAG verwendet werden!
- Bei Arbeiten an der Notleuchte ist erst die Anlage zu blockieren, der Batteriekreis zu unterbrechen und dann das Netz abzuschalten. Bild 4 zeigt das Hinweisschild auf der Notleuchte.
- Kennzeichnen Sie die Notleuchten: Stromkreis und Leuchtennummer zuordnen und eintragen.
- Die Protokollführung gemäß der nationalen Vorschriften ist durchzuführen (entfällt bei automatischer Protokollierung)!
- Entfernen Sie vor der ersten Inbetriebnahme alle Fremdkörper aus dem Gerät!
- Beachten Sie bei allen Arbeiten an dem Gerät die nationalen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften und die nachfolgenden Sicherheitshinweise in der Betriebsanleitung, die mit einem  versehen sind!



Bild 4 Hinweisschild

2 Normenkonformität

Konform mit: EN 60 598-1, EN 60 598-2-22, DIN EN 1838, DIN VDE 4844 und IEC 60 924 sowie IEC 60 928.

Gemäß DIN EN ISO 9001 entwickelt, gefertigt und geprüft.

3 Produktbeschreibung

3.1 Verwendungsbereich

Rettungs- und Sicherheitsleuchten sind für den Betrieb an CEAG Sicherheitsbeleuchtungsanlagen (z. B. ZB 96, CG 2000 oder CeaGuard 48) sowie alle Versorgungsanlagen nach DIN VDE 0108, EMV-Richtlinie 89/336/EWG und Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG geeignet. Die besondere Schaltfunktion wird nur mit CG 2000-Notlichtversorgungsgeräten ermöglicht.

3.2 Technische Daten

Abmessungen (L x H x T):
400 x 160 x 103

Gehäusemat.: Kunststoff

Montageart: Decken- und Wandmontage

Gewicht (inkl. Haube):
1,4 kg

Netzanschlussklemmen:
Doppelbelegungsklemmen
3 x 2,5 mm²

Spannungsbereiche:
230 V 50/60 Hz,
220 V DC
+25%/-20%

Stromaufnahme Batteriebetrieb:
30 mA

Netzanschlussleistung:
16 VA

Zulässiger Temperaturbereich:
-10 °C .. +40 °C

Leuchtmittel: 8 W/T16, 450 lm

Schutzklasse: I

Schutzart: IP 65



4 Montage

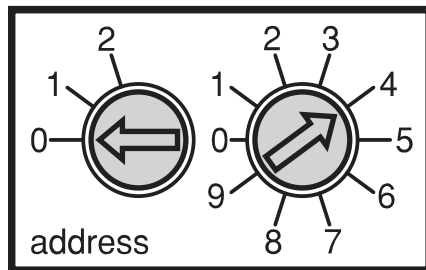
Beachten Sie die für das Errichten und Betreiben von elektrischen Betriebsmitteln geltenden Sicherheitsvorschriften, das Gerätesicherheitsgesetz so wie die allgemein anerkannten Regeln der Technik!

Schalten Sie zu Arbeitsbeginn das System spannungsfrei und sichern Sie es gegen unbefugtes Einschalten.

Achten Sie auf festen Sitz der Klemmschrauben!

Belassen Sie montierte Verschlussstopfen in nichtbenutzten Einführungen (IP-Schutz).

1. Schraube
2. Gummischeibe (liegt bei)
3. Metallscheibe (liegt bei)
- Netzverbindung (L(U), N(0), PE) herstellen.
- Leuchte adressieren (siehe Kapitel „5 Adressierung“).
- Abdeckplatte aufsetzen. Gummischeiben auflegen.
- Leuchtmittel einsetzen.
- Haube aufsetzen. Auf ordnungsgemäßen Sitz der Gummischeiben achten.
- Leuchte kennzeichnen.



Schalter 1

Schalter 2

Bild 5

- Haube abnehmen.
- Ggf. Piktogrammfolie auf die Haube aufkleben.
- Leuchtmittel abnehmen.
- Anschlussplatte aufklappen und ggf. abnehmen.
- Montagebohrungen an markierten Punkten setzen (siehe Maßzeichnungen).
- Leuchtenkörper mit 2 Dübeln und Schrauben in folgender Reihenfolge befestigen:

5 Adressierung

Stellen Sie die individuelle Leuchtenadressierung an den Adressschaltern 1 und 2 ein. Verwenden Sie einen geeigneten Schraubendreher (Pfeil auf Zahl, Bild 5, 6, 7). Soll die Leuchte z. B. nicht überwacht werden, ist immer die Stellung 0/0 einzustellen.

6 Funktionsprüfung

Führen Sie eine Funktionsprüfung nach Einbau des Gesamtsystems durch.

7 Wartung

Halten Sie die für Instandhaltung, Wartung und Prüfung von elektrischen Betriebsmitteln geltenden Bestimmungen ein! Bei sachgerechtem Betrieb und unter Beachtung der Montagehinweise und Umgebungsbedingungen ist keine ständige Wartung erforderlich.

Beachten Sie zum Leuchtmittelwechsel und zur Adressierung die entsprechenden Angaben des Kapitels „Montage“.

8 Entsorgung

Beachten Sie bei der Entsorgung defekter Geräte die gültigen Vorschriften hinsichtlich Recycling und Entsorgung. Kunststoffmaterialien sind mit entsprechenden Symbolen gekennzeichnet.

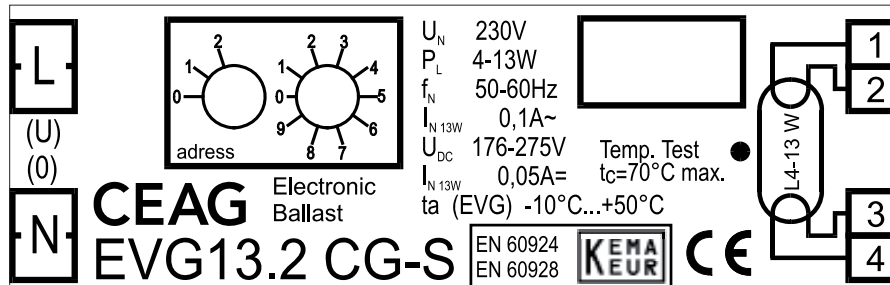


Bild 6

Schalter 1	Schalter 2	Leuchtenadresse
0	0	Überwachung aus
0	1	1
0	2	2
.	.	.
1	0	10
1	1	11
.	.	.
.	.	.
2	0	20
2	1	nicht zulässig
.	.	.
2	9	nicht zulässig

Bild 7

Technische Änderungen vorbehalten!



1 Safety Instructions

- The device shall only be used for its intended purpose and in undamaged and perfect condition!
- Only genuine CEAG spare parts may be used for replacement and repair!
- When working on the emergency luminaire first the system must be blocked, battery operation must be interrupted and mains must be cut off. Fig. 4 shows the indication label on the emergency luminaire.
- Carry out the marking of the emergency luminaire: Assign the circuit and the luminaire No. and enter them.
- Log book records shall be kept in compliance with the national regulations.
- Any foreign matter shall be removed from the luminaire prior to its initial operation!
- While undertaking any servicing on the luminaire, the national safety rules and regulations for prevention of accidents shall be observed as well as the safety instructions included in these operating instructions marked with a

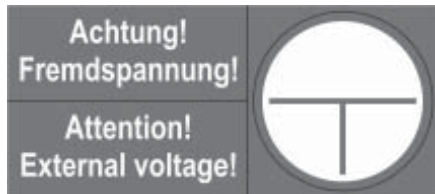


Fig. 4

The advanced switching mode is available only with CEAG CG 2000 technology.

3.2 Technical data

Dimensions (L x H x D):	400 x 160 x 103
Material of enclosure:	Plastics
Type of mounting:	Wall or ceiling
Weight (incl. cover):	1.4 kg
Terminals:	3 x 2.5 mm ²
Input voltage:	230 V AC 50/60 Hz 176 - 275 V DC
Rated current:	30 mA
Power consumption (AC):	16 VA
Perm. ambient temperature:	-10 °C .. +40 °C
Lamp:	8 W/T16, 450 lm
Insulation class:	I
Protection category acc. to EN 60527 :	IP 65

2 Conformity with standards

Conforming to: EN 60 598-1, EN 60 598-2-22, EN 1838, DIN VDE 4844 and IEC 60 924 as well as IEC 60 928. Designed, manufactured and tested according to DIN EN ISO 9001.

3 Product description

3.1 Field of application

The Exit and Safety luminaire is suitable for operation on CEAG safety lighting systems (e. g. ZB 96 or CG 2000) as well as on all power supply systems acc. to VDE 0108, EMC directive 89/336/EEC and low potential directive 73/23/EEC.



4 Installation

For the mounting and operation of electrical apparatus, the respective national safety regulations (e. g. equipment safety law for Germany) as well as the general rules of engineering will have to be observed.

Prior to installation turn off all power supplies and secure against unauthorized switching!

Pay attention to a tight fit of the terminal screws! Unused cable entries are left with their locking plug fitted (IP protection).

- Address luminaire (see chapter 5)
- Mount gear tray and elastic washer.
- Insert lamp.
- Mount cover. Take attention to proper fit of the elastic washers.
- Mark luminaire.

5 Addressing

Before fitting the screen or bowl, the addressing of the individual luminaires will have to be performed. To do so, the desired address (1 - 20) is set on the address switch by means of a suitable screw driver (Arrowhead to No., fig. 5, 6, 7). If the luminaire should not be monitored the code 0/0 has to be selected.

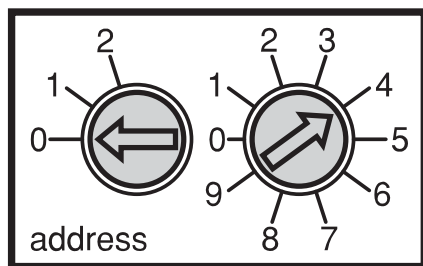
6 Function test

After complete installation a functional test of the whole system is required.

7 Servicing

Observe the relevant national regulations which apply to the maintenance, servicing and check of electrical apparatus (in Germany DIN VDE 0105, part 9)! On condition of an appropriate operation and of observing the mounting instructions and environmental conditions, no permanent servicing will be required.

For replacement of the lamp see chapter 4 "Installation"



Switch 1
Switch 2
fig. 5

- Remove cover.
- Fix adhesive legend to cover if necessary.
- Remove lamp.
- Remove gear tray.
- Set mounting drilling at marked points (see dimensional drawing).
- Dowel enclosure with two screws with 1. gasket and 2. washer for IP 54.
- Connect mains to terminals L (U), N (0) and PE.

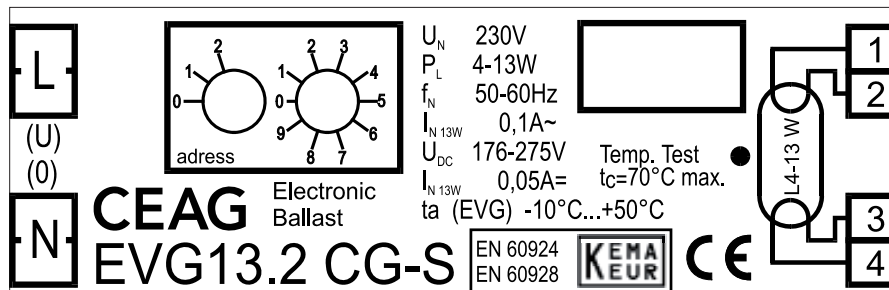


fig. 6

Address switch 1	Address switch 2	Luminaire address
0	0	Monitoring off
0	1	1
0	2	2
...
1	0	10
1	1	11
...
...
2	0	20
2	1	not permissible
...
2	9	not permissible

fig. 7

8 Recycling

When a defective apparatus is disposed of, the respective national regulations on waste disposal and recycling will have to be observed. Plastic parts have been provided with respective symbols.

We reserve the right to carry out technical changes!

CEAG Notlichtsysteme GmbH

Senator-Schwartz-Ring 26
59494 Soest
Germany

Tel: +49 (0) 2921/69-870

Fax: +49 (0) 2921/69-617

Web: www.ceag.de

Email: info-n@ceag.de

Cooper Safety

Jephson Court
Tancred Close
Royal Leamington Spa
Warwickshire CV31 3RZ
United Kingdom

Tel: +44 (0) 1926 439200

Fax: +44 (0) 1926 439240

Web: www.cooper-safety.com

Email: enquiries@cooper-safety.com

300 80 001 623_D/XXX/11.08/WK